



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年三月二十七日（星期一）

目 錄	頁
四幅政府土地拍賣總成交價三十三億七千萬元	1
土建會討論同意方案	2
港督展開連串禁毒探訪活動	3
機諮會成立第五個小組委員會	3
綜援公共福利金下月一日起增加	6
飲食店收入數字發表	8
政務總署協助荃灣大火災民	11
敬師運動下周揭幕	11
政務總署承諾推動平等鄉村選舉	12
酒樓員工登記為選民	13
大嶼山東涌考古地點收穫豐富	14
教署在考試期間提供自修室服務	14
政府批出大嶼山繳費廣場道路工程	15
水塘存水數字	15
外匯基金運作	16

四幅政府土地拍賣總成交價三十三億七千萬

地政總署今日（星期一）下午拍賣四幅政府土地，總成交價為三十三億七千萬。

第一幅土地位於西貢將軍澳第37C區，由匡倫（香港）有限公司以十億六千萬購得，底價為九億八千萬。

該幅土地面積五千九百七十平方米，作非工業用途，辦公室及貨倉除外，及地基以上兩層作非工業用途，住宅、貨倉及辦公室除外，而餘下各層作私人住宅用途。

發展商須於一九九九年三月三十一日或該日前，完成建築面積不少於二萬九千一百六十四平方米的樓面。

第二幅土地位於沙田馬鞍山第100區，由導聰投資有限公司以十三億二千萬投得，底價為十億元。

該幅土地面積一萬零三百零六平方米，作非工業用途，貨倉、酒店式服務住宅樓宇及汽油站除外，但包括酒店。

發展商須於一九九九年九月三十日或該日前，完成建築面積不少於三萬零九百二十平方米的樓面。若該地段或其中某部分發展作酒店用途，則建築規約所訂明的日期可延長至二零零零年三月三十一日。

第三幅土地位於何文田忠孝街，由名運有限公司以九億二千萬購得，底價為八億元。

該幅土地面積三千三百八十平方米，作私人住宅用途。

發展商須於一九九八年三月三十一日或該日前，完成建築面積不少於一萬五千二百一十平方米的樓面。

第四幅土地位於元朗公園路，由恒豐投資有限公司以七千萬購得，底價亦為七千萬。

該幅土地面積二千一百五十五平方米，亦作私人住宅用途。

發展商須於一九九八年三月三十一日或該日前，完成建築面積不少於三千八百七十九平方米的樓面。

是次拍賣在尖沙咀香港文化中心音樂廳舉行，並由政府地政監督夏挺賢主持。

完

土建會討論同意方案

土地及建設諮詢委員會今日（星期一）舉行會議，討論地政監督同意方案。

會議由鄭漢鈞主持，委員會獲悉新的同意方案是土地供應和物業價格專責小組在一九九四年六月就壓抑住宅物業炒賣活動所建議的其中一項措施。

委員獲悉自一九九四年六月以來，共有十七份住宅預售同意書根據新措施而發出，共涉及六千九百零六個住宅單位。

這些措施包括對預售樓宇的批准，不得在核准人士估計的完工日期和買賣協議訂明的正式交樓日期前九個月發出。

至於樓宇內部認購，限額則削減至百分之十，私人買家更需在公開發售之前繳付樓價百分之十的訂金及在七日之內簽署正式買賣協議。

規劃環境地政司及房屋司知會委員，政府將繼續密切監察地產市場情況，但政府暫時無意實施更多的措施以壓抑炒賣活動。

委員會亦獲悉地政署所作的一九九四年七月一日至十二月三十一日物業市道報告。

與一九九四年上半年時市場有強烈的購買意願和物業價格急升的情況相反，一九九四年下半年初住宅物業市場的活動開始減退。

報告顯示，當局遏抑樓宇炒賣活動的措施對住宅物業市場似乎有成效，更多的發展商減價和提供更多吸引買家的條件。

委員會亦獲悉規劃署所作的港口後勤用地及露天存貨需求研究的結果。

為增加港口後勤用地和露天存貨用地的供應，研究建議由政府資助或由私人機構發展，在葵涌八號碼頭附近興建多層貨車停車場；以透過在指定地點收地和在工務計劃下指定項目，特別是在新田、坪輦和打鼓嶺帶動發展。

委員會亦獲悉根據建築物條例有關核准人士和註冊結構工程師註冊的新程序的立法建議的進展。委員注意到有關法例正在草擬中，當局的目標是在本立法年度執行有關建議。

完

港督展開連串禁毒探訪活動

港督彭定康明日（星期二）參觀生活教育活動計劃之生活教育中心。這是港督在未來數月連串探訪活動之一，以跟進他在本月初主持的禁毒高峰會議。

在該高峰會議上，港督宣布注資三千萬元推行共二十六項措施，以加強政府的禁毒計劃。

彭定康並要求在三個月內收到有關社區代表在高峰會上為解決青少年濫用藥物問題所提出的意見的報告書。

港督發言人說：「重要的是要維持在高峰會上凝聚的那股動力。這次會議匯集了超過二百五十名來自社會各個層面的人士，就日益嚴重的青少年濫用藥物問題找出對策。」

「社區代表在着手解決這個令人憂慮的問題所表現的承諾和決心，給港督留下深刻印象。」

「由明日（星期二）起的十二個月內，港督將展開一連串的訪問活動，直至下次禁毒高峰會議，以了解社會參與打擊濫用藥物的情況，及將公眾的注意力集中在這問題上。」

完

機諮會成立第五個小組委員會

機場諮詢委員會轄下新成立的工程進度及成本監察小組委員會今午（星期一）舉行首次會議。

黃保欣博士獲選為該小組委員會的召集人，而簡福飴則獲選為副召集人。

新機場工程統籌署署長林中麟於會後表示，新成立的小組委員會將提供一個寶貴的渠道，俾使政府能就機場核心計劃的成本與工程進度各有關事宜，諮詢機場諮詢委員會各委員的意見。

林中麟說：「小組委員會的三十三名委員，來自社會各行各業，定將會就新機場及有關工程，向政府提供極其珍貴的意見。」

「新的小組委員會將會加強機諮會在監察機場核心計劃的成本及工程進度方面的角色，以配合去年十一月簽署的會議紀要之所需。」

工程進度及成本監察小組委員會乃機場諮詢委員會轄下第五個小組委員會。該小組委員會的職權範圍是「監察及評估整個機場核心計劃的總體工程進度、成本、效益和控制事宜，向諮詢委員會提出建議，供其考慮」。

在今日的會議上，林中麟向該個新成立的小組委員會各委員表示，迄今共批出一百一十二份機場核心計劃合約，總值八百零九億元。

他說：「立法局已批准政府工程所需款項的百分之九十七，以及中英雙方簽訂的會議紀要內所列明機場及機場鐵路工程政府所需負責的六百零三億元之全數。」

新機場工程統籌署管制事務經理史密斯今日在會議上，向委員講解由新機場工程統籌署為機場核心計劃所制訂及推行的一套綜合計劃，以及工程控制的全面方針和制度。

史密斯表示，該套方針和制度的細則，包括控制、行政和匯報方面的規定，已包含在一套程序、標準和系統內，所有負責工程的機構均須按新機場工程統籌署的指引，執行及遵守這些規定。

他說，為機場核心計劃定下這些程序目的是：

- * 提供基本的管理工具，以助確保獲准進行的機場核心計劃工程能在預算成本內按時完成；
- * 統一整個機場核心計劃在工程控制和合約管理方面的規定和方法，使監察、控制和匯報工作得以統一，並互相配合；
- * 確保所有層面——推展計劃、工程和合約——的可見性和控制均已足夠；及
- * 幫助有關方面在情況變得迫切前，及早發現可能出現問題和更改的地方，並尋求解決辦法。

以下是工程進度及成本監察小組委員會的委員名單：

召集人：

黃保欣博士

副召集人：

簡福飴

委員：

陳鴻鋸

陳文鴻博士

陳袁燕紅

周厚澄

鄭漢鈞

鄭維志

張炳良

張鯨豐

張永霖

蔡偉石

朱幼麟

馮兆榮

何鐘泰博士

何景安

胡法光

劉漢銓

劉江華

劉榮廣

梁廣昌

莫大偉

魯斯特

邵友保博士

邵善波

薛鳳旋博士

陳文裘

曾澍基博士

溫石麟博士

黃良會博士

黃康顯博士

黃景強博士

葉謀遵博士

完

綜援公共福利金下月一日起增加

綜合社會保障援助（綜援）及公共福利金計劃的受助人將於四月一日起領取更多援助金。

社會福利署發言人今日（星期一）表示，立法局財務委員會已通過是次調整援助，並於今年四月起生效。

他說：「是次調整，主要是按照通貨膨脹而將綜援金及福利金增加百分之八點五。」

此外，綜援計劃將由四月一日起作下列改善：

- * 每個單親家庭每月將獲二百一十五元補助金；
- * 兒童的標準援助金額將獲增加；
- * 年齡介乎十九至二十一歲的綜援受助人，如正在接受全日制教育，可繼續根據兒童標準援助金額接受援助；
- * 豁免計算入息的最高限額，將由每月八百三十五元增至一千二百一十元；及
- * 某些綜援受助人（老人、弱能人士及須照顧家庭的人士）找到全職工作後首個月的入息將獲豁免計算。

調整後的綜援及公共福利金金額詳列如下：

（甲） 綜合社會保障援助

援助金額（每月）

	現時金額（元）		新金額（元）	
	單身人士	家庭成員	單身人士	家庭成員
（一）標準金額				
六十歲或以上的老人	1,670	1,385	1,810	1,505
傷殘成人				
百分之五十傷殘	1,670	1,385	1,810	1,505

百分百傷殘	2,085	1,805	2,260	1,960
須經常受照顧者	3,055	2,770	3,315	3,005
傷殘兒童				
百分之五十傷殘	2,015	1,735	2,410	2,105
百分百傷殘	2,435	2,150	2,865	2,555
須經常受照顧者	3,400	3,120	3,910	3,610
健全兒童	1,465	1,180	1,810	1,505
健全成人	1,115	965	1,210	1,045

現時金額 (元)

新金額 (元)

(二) 長期個案每年補助金

單身人士	1,235	1,340
有兩至四名成員	2,470	2,680
有五名或以上成員	3,705	4,020

(三) 單親家庭補助金

----- 215

(乙) 公共福利金

現時金額 (元)

新金額 (元)

(1) 津貼額 (每月)

(一) 傷殘津貼

普通金額	970	1,050
高額	1,940	2,100

(二) 高齡津貼

普通額	485	525
高額	550	595

(2) 高齡津貼普通金額的經濟條件

	現時金額 (元)	新金額 (元)
月入規限		
單身人士	3,630	4,140
夫婦	5,870	6,490
資產規限		
單身人士	130,000	141,000
夫婦	195,000	212,000

發言人又說，綜援及公共福利金受助人如有任何疑問，可聯絡有關的社會保障辦事處，或致電社署熱線二三四三 二二五五。

完

飲食店收入數字發表

政府統計處今日(星期一)發表的臨時數字顯示，九四年飲食店的總收入價值估計為五百零一億元，較九三年上升百分之四。

扣除這段期間價格變動的影響後，總收入以數量計下跌百分之四。而九四年飲食店的購貨總值估計為一百七十九億元，較九三年上升百分之二。

在一九九四年，非中式餐館的總收入以價值計錄得最大增長(升百分之八)，但以數量計則並無增長。

同樣地，快餐店的總收入以價值計上升百分之七，但以數量計亦無增長。

同時，酒吧及中式餐館或酒樓的總收入以價值計分別上升百分之四和百分之二，但以數量計則分別下跌百分之三和百分之六。

九四年第四季飲食店的總收入價值估計為一百二十六億元，較九三年同季下跌百分之四，以數量計則下跌百分之十一。而購貨總值估計為四十六億元，較上年同期下降百分之三。

按飲食店類別計，九四年第四季快餐店的總收入錄得最大的按年升幅，以價值計上升百分之十一，以數量計上升百分之五。非中式餐館的總收入亦上升，以價值計上升百分之十，以數量計上升百分之二。

另一方面，酒吧及中式餐館或酒樓的總收入則大幅下降，以價值計分別下跌百分之十六及百分之十一，以數量計分別下跌百分之二十一及百分之十九。

與上季比較，九四年第四季飲食店的總收入以價值計上升百分之一，以數量計則大致保持不變，但須注意此項比較可能受季節性因素影響。

以數量計的飲食店總收入是將總收入的價值扣除物價變動因素而得，而所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

附表一列出九四年度第三季飲食店的總收入及購貨總值的修訂數字和九四年度第四季的臨時數字。

附表二列出九四年第三季及九四年第四季所有飲食店類別的總收入及數量指數，其中以一九八九年十月至一九九〇年九月期內的每季平均指數定為一百，同時該表亦列出九四年第四季分別與九四年第三季及九三年第四季數字的比較以及九四年與九三年全年總收入數字的比較。

刊載九四年第四季統計調查結果分析的報告書，現已在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售。在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組亦可購買，每本三元。

查詢有關統計調查結果，可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話二八〇二一二五八。

(下頁續附表)

表一: 飲食店總收入及購貨總額

	一九九四年第三季 (修訂數字)	一九九四年第四季 (臨時數字)
飲食店總收入(百萬港元)	12 470.2	12 643.7
飲食店購貨總額(百萬港元)	4 458.8	4 571.5

表二: 一九九四年第三季與一九九四年第四季
飲食店收入價值及數量指數

(八九年十月至九〇年九月期內按季平均指數 = 100)

飲食店 類別	指數 類別	指 數		一九九四年 第四季與一 九九四年第 三季比較		一九九四年 第四季與一 九九三年第 四季比較		一九九四年第 一至四季與一 九九三年第 一至四季比較	
		一九九四年 第三季 (修訂數字)	一九九四年 第四季 (臨時數字)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
中式餐館 或酒樓	價值	125.0	125.2	+0.2	+0.2	-16.0	-11.3	+2.0	+1.6
	數量	80.5	79.2	-1.3	-1.6	-17.9	-18.5	-5.8	-6.4
非中式餐館	價值	161.4	171.3	+9.9	+6.2	+15.6	+10.0	+10.9	+7.5
	數量	106.2	111.2	+5.1	+4.8	+1.7	+1.6	-0.3	-0.3
快餐店	價值	235.2	229.1	-6.1	-2.6	+23.3	+11.3	+13.5	+6.7
	數量	164.6	159.7	-4.9	-3.0	+7.5	+4.9	#	#
酒吧	價值	218.3	229.1	+10.7	+4.9	-41.9	-15.5	+9.7	+4.4
	數量	133.7	137.1	+3.4	+2.6	-36.4	-21.0	-4.6	-3.1
其他飲食 場所	價值	232.6	275.1	+42.5	+18.3	+74.0	+36.8	+25.3	+13.3
	數量	151.5	174.5	+23.1	+15.2	+30.5	+21.1	+3.8	+2.7
所有飲食店	價值	145.1	147.1	+2.0	+1.4	-5.8	-3.8	+5.2	+3.7
	數量	95.0	94.9	-0.1	-0.2	-11.6	-10.9	-4.0	-4.0

註: # 變動在 ± 0.05 之間

政務總署協助荃灣大火災民

政務總署署長王永平今日（星期一）說，受楊屋道床位寓所大火影響的災民，可以繼續在雅麗珊社區中心暫住，直至他們得到其他住屋安排為止。

王永平在中心探望災民後向新聞界表示，為方便居民在該處居住，雅麗珊社區中心未來數日舉行的活動亦會取消。

他說，政務總署將開放轄下的單身人士宿舍，供有需要人士暫時棲身。有意入住者可與荃灣政務處職員聯絡。

他表示，該署會發放華人慈善基金，協助災民解決應急需要。

此外，該署又安排仁濟醫院向他們提供救援金。

至於受火警影響的床位寓所，王永平說，政務總署轄下牌照事務處的測量師會詳細檢查該單位的結構是否安全及適合居民返回居住。

他說：「如果樓宇仍屬安全，而經營者願意繼續租出這些床位寓所，牌照事務處便會就裝修工程提出意見，以確保樓宇符合安全和衛生標準。」

「假若證實該樓宇並不安全，政務總署將與房屋署緊密聯繫，以便為這些床位寓所的居民作出長遠的徙置安排。」

至於床位寓所發牌制度的實施情況，王永平重申政務總署會加強巡查已知的一百五十間床位寓所，而具體的改善要求則會在本年底向各經營者發出。

完

敬師運動下周揭幕

教育署聯同多個教育團體合辦「敬師運動」，希望能藉此提升教師形象和促進師生之間的融洽關係。

「敬師運動」獲得教育工作者及學校的支持，將於下星期一（四月三日）揭幕，由教育署署長林煥光主禮。

港督在一九九四年施政報告中表示：「政府會推行一連串的新計劃，提升教師的形象，以及吸引更多優秀的青年人才投身教育工作。這些計劃包括製作電視特輯、舉辦教師日、頒發優秀教師獎、派發有關教師的專業資料和進行宣傳。」

「敬師運動」包括一連串活動，例如心意咭設計比賽、徵文比賽、填字比賽、出版一本以教師為題材的書本，文章皆出自香港名人手筆，以及最受人尊敬老師選舉計劃。學生、教師和家長將會參與這些活動。

另外，教育署計劃製作一套描繪師生之間良好關係的錄影帶、一齣電視紀錄片及電視劇集，將尊師重道這個信息帶到每一個家庭，並為教師建立一個良好的形象。

這個為期一年的「敬師運動」由教育署、香港教師會、香港津貼中學議會、香港資助小學校長職工會、香港中學校長會、津貼小學議會、聖公會小學校長、香港天主教教區學校聯會及中華基督教會香港區會小學校長會合辦。

教育署發言人今日（星期一）呼籲其他教育團體參與敬師運動工作小組的工作或籌組活動，以示支持這項非常有意義的運動。

完

政務總署承諾推動平等鄉村選舉

政務總署承諾會協助各鄉村盡快按一人一票，男女平等的原則進行選舉。

政務總署署長王永平今日（星期一）在招待新界鄉議局、新界總商會和新界區體育協會的酒會上作以上表示。

王永平指出，在鄉議局的積極倡導下，現時已有約百分之七十的鄉村採用一人一票的選舉原則。

他一方面感謝鄉議局所作的貢獻，另一方面亦希望鄉議局能繼續落實所定下的目標。

王永平說：「希望將來全新界的選舉，都可以按一人一票的原則進行，令到村代表、鄉事委員會和鄉議局的選舉更加公平和更有代表性。」

在酒會上，王永平亦感謝鄉議局積極協調官民之間的溝通，反映民意，確保有利民生的政策得以順利推行，亦幫助使新界居民的權益，得以保障。

最後，王永平呼籲新界總商會鼓勵會員積極支持立法局新功能組別的選民登記工作。

完

酒樓員工登記為選民

選舉事務處及東區政務處人員今日（星期一）應邀前往筲箕灣一間酒樓，為其屬下員工進行選民登記。

數十名酒樓員工即時登記為選民。

已登記的員工將有權在九月立法局選舉中投兩票，分別在地方選區和新功能組別，即酒店及飲食界，選出議員代表。

選舉事務處發言人提醒有意在立法局選舉中投票的人士，須在六月一日前交回選民登記申請書，以便納入本年度的選民登記冊內。

該處由下月起將會寄出綜合申請書，透過僱主邀請合資格但尚未登記的在職人士登記為選民。

他說：「他們只須填妥綜合申請書，便可同時成為地方選區及其中一個新功能組別的選民。」

至於已登記為地方選區選民的在職人士，選舉事務處將會發信邀請他們，根據自己僱主的主要業務，成為九個新功能組別其中一個的選民。

如無反對，該處將會安排他們登記為該功能組別的選民。

發言人說，自僱人士及其他合資格人士如在四月十五日前仍未收到該處的通知，可在全港超過一千五百個地點索取選民登記申請書。

這些地點包括選舉事務處、政務處、房屋署屋邨辦事處、銀行及郵政局。

市民如有疑問，可致電二八九一 一零零一向選舉事務處查詢。

完

大嶼山東涌考古地點收穫豐富

由文康廣播科屬下的古物古蹟辦事處與來自中國的考古隊，聯袂在東涌沙咀頭進行的考古研究現正全面展開，並且發掘出珍貴的考古文物。

該項考古研究於今年二月展開，有利加強香港與中國的文化交流活動。深圳文物管理委員會辦公室首先參與該項考古工作。由廣東省文物考古所及中山大學人類學系派來的另外兩支隊伍則於今年三月中繼續該項研究工作。

在過去兩個星期，已先後發掘到唐朝（六一八至九零七年）的陶器窰遺物及宋朝（九六零至一二七九年）的墓地遺跡。

完

教署在考試期間提供自修室服務

教育署由下周一（四月三日）至六月三十日期間，再次在港九新界各區提供八十一間臨時自修室，作為學生在考試期間的溫習地方。

教育署發言人今日（星期一）說：「臨時自修室計劃的設立是要在考試期間為學生提供一個寧靜的溫習地方。」

「自修室逢星期一至五開放，公眾假期除外。」

提供臨時自修室的學校共四十一間，分布港九新界各地，其中專為中學生而設的十七間學校，開放時間為晚上七時至十時，另外二十四間為中小學生提供自修室的學校，開放時間為晚上七時至九時。

有關自修室的單張，可向各區政務處及教育署各分區辦事處索取。

提供自修室服務的學校名單及地點會張貼於校內的通告板上。

此外，市政總署、區域市政總署、政務總署、社會福利署及非政府團體，亦在全港二百八十多個地點，為學生提供全年的自修室服務。

完

政府批出大嶼山繳費廣場道路工程

庫務司接納中央投標委員會之建議，批准批出機場核心計劃下一項建造合約，為大嶼山繳費廣場進行道路工程。

該繳費廣場位於大嶼山東北部，介乎北大嶼山快速公路與汲水門橋之間。

合約由路政署以三億零七百八十萬元之價格，批予日本的青木建設。

該項工程乃青衣至大嶼山幹線的其中一部分，包括建造混凝土箱形隧道及護土牆、行車隧道和為機場鐵路建造混凝土建築物，以容納一個牽引配電分站及通風大樓。

此外，並包括繳費廣場、快速公路、連接路及通路的所有路面鋪設工程及有關工程。

工程將於本月稍後時間展開，預期於一九九七年年初完成。

青衣至大嶼山幹線乃機場核心計劃十項工程之一，由青馬大橋、汲水門橋及馬灣高架道路所組成。該條幹線乃連接東涌新市鎮及位於赤鱸角之新機場和港九市區的交通網絡之其中一個重要部分。

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億九千三百三十七萬四千立方米，佔總容量百分之六十七點一。

去年同期各水塘之總存水為三億九千五百二十一萬立方米，即總容量百分之六十七點四。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年三月二十七日

	百萬元計
開市戶口結餘	一三三三
收市戶口結餘	一九六五
改變原因：	
貨幣市場活動	增一二六二
流動資金調節機制今日運作	減六三零
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一二九四
上午十時	增一二九四
上午十一時	增一二九四
正午十二時	增一二六二
下午三時	增一二六二
下午四時	增一二六二

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.2 *+0.1* 27.3.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點八四厘
一個月屆滿	五點零四厘
三個月屆滿	五點三九厘
六個月屆滿	五點六一厘
十二個月屆滿	五點九九厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二六零五	六點三五厘	一零零點三五	六點一一厘
二十三個月	二七零二	七點五零厘	一零一點八六	六點五五厘
二十八個月	三七零七	六點九五厘	一零零點六九	六點七三厘
三十四個月	三八零一	八點零零厘	一零二點九二	六點九六厘
六十個月	五零零三	七點七五厘	一零一點六五	七點四八厘

總成交額

一百九十六億二千八百萬元

完